

# SEMILLERO DE LITERATURA, CINE Y CULTURA

Alejandra Valenzuela Plazas<sup>1</sup>

Stefanny Gutiérrez<sup>2</sup>

Natalia Montejo Vélez<sup>3</sup>

Jessica Quintero<sup>4</sup>

*A partir de la reflexión del lenguaje, se reconoce la importancia de las formas artísticas, entre ellas la literatura y el cine, pues permiten acercar el análisis comunicacional a la complejidad de los códigos simbólicos y lingüísticos contenidos. De esta forma, se busca brindar un espacio de reflexión de estos fenómenos culturales en el debate académico.*

## PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

**E**n el presente proyecto de investigación, por un lado, se parte de la concepción de literatura como un arte, abordando su importancia como una práctica cultural de relevancia en nuestro país. La literatura propone formas estéticas que modifican nuestras percepciones, puesto que la base de su definición hace referencia a la manifestación de la “belleza” a través de la palabra escrita. Así, la literatura como fenómeno social, cultural y estético sustenta los intereses de este proyecto, reconociendo la necesidad de interpretarlos y comprenderlos en sus diversas manifestaciones.

Por otro lado, se aborda la concepción del cine, del mismo modo que la literatura, como fenómeno social, cultural y estético. No obstante, este es un arte que se sustenta en el lenguaje cinematográfico, el arte de la imagen en movimiento, para reflexionar y analizar el por qué y el para

---

<sup>1</sup> Comunicación Social-Periodismo; Semillero de Literatura, Cine y Cultura, Facultad de Ciencias de la Comunicación, UNIMINUTO Sede Principal Correo: avalenzuel2@uniminuto.edu.co aleevnz2222@gmail.com, celular: 3118311331

<sup>2</sup> Comunicación Social-Periodismo; Semillero de literatura, cine y cultura, Corporación Universitaria Minuto de Dios, Facultad de Ciencias de la Comunicación UNIMINUTO Sede Principal, Correo: sgtierrezd@uniminuto.edu.co stefygutierrezd94@gmail.com, celular: 3102324597

<sup>3</sup> Docente de la Facultad de Ciencias de la Comunicación; Programa Comunicación Social-Periodismo, UNIMINUTO Sede Principal, Correo: natalia.montejo@uniminuto.edu , celular: 3014652958

<sup>4</sup> Comunicación Social-Periodismo; Semillero de literatura, cine y cultura, Corporación Universitaria Minuto de Dios, Facultad de Ciencias de la Comunicación, UNIMINUTO Sede Principal, Correo: jqinterohe@uniminuto.edu.co

qué de su estudio en el Programa de Comunicación Social-Periodismo y su incidencia en la formación académica de los estudiantes.

Desde sus orígenes, el cine y la literatura han actuado como modelos conformadores de actitudes y estilos de vida. Por esta razón, estos dos fenómenos artísticos se encuentran entre los de mayor relevancia actualmente y, en tanto formas de expresión e interacción, son también formas de comunicación. En este sentido, vale la pena indagar, a través de la documentación, la reflexión y el debate, estos dos fenómenos artísticos y culturales, teniendo en cuenta su dimensión comunicativa.

## MARCO TEÓRICO Y METODOLOGÍA

### Marco teórico

Para el estudio de las relaciones entre cine y literatura, se tiene en cuenta la hipótesis del director de cine ruso Sergei Eisenstein propuesta en su ensayo *El montaje de atracciones* (1923). Allí, Eisenstein defiende la tesis de que el 'impacto emotivo' que genera el cine hacia el espectador depende de la articulación de unidades simbólicas; es decir, de aquella "composición estructural" que hace conscientemente el director del filme. Sin embargo, el autor no se limita a la expresión cinematográfica para establecer su teoría sino que abarca discursos diferentes como lo son el teatro y la literatura. (Eisenstien, 1923)

Además, la teoría de Alejandro Losada (1986), que concibe la estrecha relación entre literatura y sociedad a través de los marcadores sociales plasmados en las obras, los cuales dan cuenta de condiciones sociales específicas.

Finalmente, desde la perspectiva de la comunicación literaria, se hace un intento por comprender las relaciones existentes entre la literatura y la comunicación. Esto debido a que se afirma que la literatura contiene una dimensión comunicativa, pues "puede ser vista desde su materialidad, como arte verbal, práctica significante, acto de comunicación" (Karam, 2005)

### Metodología

El proyecto de investigación tiene como metodología general la hermenéutica, disciplina que permite la interpretación de textos, tanto literarios como cinematográficos. En este punto, se entiende por texto, todo tejido discursivo que, siguiendo a Beuchot (2004), se enmarcan en tres modelos planteados: el escrito, el hablado y el actuado. Por lo tanto, se deja de lado la noción básica de texto como libro y se amplía su definición.

La hermenéutica tiene como propósito básico proveer los medios para alcanzar la interpretación del objeto o escritura que es interpretado, sorteando los obstáculos que surgen de la complejidad del lenguaje o de la distancia que separa al intérprete del objeto investigado. Un término que se usa como sinónimo de hermenéutica es "exégesis" del verbo griego "exegeomai" que significa explicar, exponer e interpretar.

Este verbo nos da la oportunidad de ahondar en la explicación de lo que es la hermenéutica, para eso se cita a Moisés Chavez. "Exégesis es una palabra griega formada por la fusión de la preposición Ex, "fuera", y la forma nominal del verbo Hegeisthai, "conducir". El verbo exegeisthai, significa "exponer" y el sustantivo exégesis significa "exposición". (Chavez, 1979 - )

Por su naturaleza la exégesis es deductiva y pertenece al campo de la investigación. La medida de éxito en la tarea exegética depende del dominio sincronizado de varias y variadas disciplinas como la historia, la lingüística, la religión, el derecho, la literatura, el folklore, etc. La palabra eiségesis se forma con la misma raíz verbal de la palabra exégesis, a la cual se antepone la preposición eis, "hacia adentro". La eiségesis es el aspecto inductivo de la hermenéutica, destinada a aplicar a una realidad concreta de la vida, las lecciones aprendidas tras la exégesis." (Chavez, 1979 - )

Adaptada a su objeto de estudio, la Hermenéutica es usada en el arte, la historia, la literatura, la arqueología, ciencias jurídicas y la traducción. Tradicionalmente se la consideró una disciplina teológica especial. Actualmente se ha ampliado su ámbito de aplicación y se la considera en una perspectiva más amplia como una función del entendimiento del hombre que es aquella capacidad de las personas de brindar o captar significados.

Ahora bien, la herramienta metodológica utilizada para llevar a cabo los encuentros del Semillero de Literatura, Cine y Cultura es el Seminario Alemán, pues es una técnica que busca fortalecer las cualidades investigativas a través de la lectura, la interpretación y la retroalimentación. Esta herramienta, también llamada Seminario Investigativo, consta de: un tema, en este caso, la reflexión de textos propuestos para cada sesión. La relatoría, la cual el relator designado expone una síntesis del tema correspondiente, es la propuesta que genera la discusión constructiva. Asimismo, de ser necesario, esta exposición podrá ser complementada con la retroalimentación de un correlator. La discusión es la que materializa la idea de trabajo en grupo a través de las reflexiones de los asistentes. Finalmente, el protocolo es un texto que sintetiza las reflexiones de cada encuentro y que es expuesto por un protocolante. (Vélez, 2013).

Dentro del trabajo grupal, se adelantan proyectos de investigación enmarcados en las líneas del Semillero de Literatura, Cine y Cultura: 1. Literatura, cultura y sociedad. 2. Cine, cultura y sociedad y 3. Relaciones intrínsecas y extrínsecas entre literatura y cine. A partir del trabajo individual de seguimiento y caracterización de los objetos de estudio se construyen herramientas investigativas particulares que se ajustan a las necesidades de cada investigador.

Entre los objetos de estudio manejados se encuentran desde obras clásicas del cine y la literatura, hasta literatura juvenil con su creciente auge. Las obras literarias referenciadas para las investigaciones son: "La selección" (2012), en la que se investigarán las clases sociales y la opresión del sistema. "Momo" (1973), que busca analizar la relación intrínseca del texto. "Lady Masacre" (2013), que tiene como objetivo comprender la manera cómo se construye narrativamente la problemática de violencia transpolítica. "Un mundo feliz" (1932), que se analizará desde un enfoque dialéctico y crítico, profundizando en temas como el patriarcado y el feminismo. "Como agua para chocolate" (1989), que se investigará desde la concepción del patriarcado en el marco de la revolución mexicana. Y "Tres guineas" (1938), a través de la cual se hará un ejercicio que contrastará la situación del feminismo a finales del siglo XIX, con la época actual, teniendo en cuenta los momentos conflictivos y de transición en ambos contextos.

Las obras cinematográficas que se están investigando son: "La Purga" (2013), mediante la cual se intenta responder al cuestionamiento: ¿De qué forma oprime el gobierno a la sociedad (económica, política, cultural o social)? Y "Viaje a Agartha" (2011), en la que se busca indagar sobre el entendimiento que tienen diferentes culturas acerca del tema de la muerte, considerándolo como un hecho social. Además, dos proyectos de investigación buscan comprender el problema de la adaptación de la literatura al cine, formando una amalgama entre estos dos conceptos. Se trata de "Alicia en el País de las Maravillas" (2005 - 1951), que hace uso de una mediación cultural, usando

como herramientas la etnometodología, y la saga de “Los Juegos del Hambre” (2008), que relacionará el proceso de adaptación de los libros de Suzanne Collins en las películas de Gary Ross, así como su influencia política, social, y cultural.

## **HALLAZGOS**

Con la intención de encontrar las diferentes acepciones otorgadas en la literatura desde la comunicación, se realizó un recorrido documental en las facultades de Comunicación social y Periodismo de Bogotá. Así, a través de un estado del arte, se clasificaron las investigaciones encontradas y se evidenciaron formas particulares de abordar el estudio de la literatura y el cine que se expondrán a continuación.

### **Literatura como herramienta**

La literatura se aleja de su calidad de arte y se representa a través de su forma principal: el libro. De esta forma, se utiliza el objeto libro como herramienta de análisis de diferentes fenómenos sociales. Además, éste sirve como evidencia de fenómenos sociales a través de sus marcadores.

### **La literatura y el cine como discursos**

La relación entre literatura y cine ha sido un tema recurrente entre los análisis comunicativos de ambos fenómenos. En este sentido, se entiende la literatura y el cine como discursos en los cuales existen fragmentos de sí mismos, lo que contribuye al estudio de relaciones de equivalencia entre estos dos conceptos.

### **Literatura e interdisciplinariedad**

Desde esta perspectiva, se busca abordar relaciones de equivalencia entre la literatura y el cine a través de sus respectivos lenguajes, puesto que, se proponen como ‘medios de comunicación y expresión social. Adicionalmente, se encuentran elementos propios de géneros como el periodismo, presentes en géneros literarios como el cuento y la novela. De esta forma, se puede hablar de una relación interdisciplinar entre los fenómenos artísticos (literatura y cine) y la comunicación

### **Literatura como ‘otredad’**

.La literatura es abordada como ‘otredad’ en la medida en que se establece como una posición que ‘mutan’ los profesionales de la comunicación al pasar de los géneros periodísticos a los literarios. Así, se crea una división entre ambos géneros y, a su vez, se asocia el periodismo con la realidad y la literatura con la ficción.

## **NOVEDAD Y PERTINENCIA**

Lo novedoso del Semillero de Literatura, Cine y Cultura, es que cada miembro cuenta con la libertad de escoger un objeto de estudio e investigarlo, bajo las líneas de investigación del semillero. Según de la líder del semillero, Natalia Montejo, un investigador debe tener interés por indagar sobre su

objeto de estudio para realizar una buena investigación. Esto le permite estar a gusto con el tema, querer saberlo todo sobre él y verlo en todos los campos de su vida.

Por lo tanto, “La Selección” (2012), de la escritora estadounidense Kiera Cass es una saga pertinente por indagar, ya que evidencia el daño y las consecuencias que producen las castas o las estratificaciones. Además, es un tema que llevado a la vida real, se evidencia en países como la India y Corea del Norte, donde las personas no tienen derecho a elegir un estilo de vida, pues desde su nacimiento es impuesto. Por su parte, “Momo” escrito por el alemán Michael Ende, pese a haber sido publicado en el año 1973, los temas que toca (noción de tiempo, consumismo, orfandad, niñez) son propios de la sociedad contemporánea. Hoy en día, se presenta el mismo dilema que se muestra en esta novela, por lo tanto, es necesario analizar las facultades que llevaron al personaje principal a detener a los hombres grises.

Además, por medio de la novela “Lady Masacre” (2013), el escritor bogotano Mario Mendoza aborda una problemática presente a nivel mundial y de la cual Colombia no está exenta, “la violencia transpolítica”. Con frecuencia los medios de comunicación evidencian algunos –de muchos- delitos de corrupción ejercidos por entes o personajes gubernamentales, quienes buscan alcanzar determinados objetivos políticos, económicos o sociales. Mendoza construye la narrativa de “Lady Masacre” partiendo de esta realidad, que termina deteriorando cierta parte de la salud mental de algunos personajes.

Por el lado del cine, se evidencia que “La Purga” (2013), es un claro ejemplo de cómo el gobierno monopoliza todo y hace que los más fuertes económicamente, tengan inmunidad, por lo que su investigación gira en torno a la opresión frente a la sociedad.

La investigación sobre el libro de Lewis Carroll y la película de Walt Disney “Alicia en el País de las Maravillas” (2005 - 1951), es pertinente por el modo en que se estudia la adaptación de la literatura al cine, por medio de las influencias culturales y su metodología, siendo una novedad en investigaciones sobre la adaptación, ya que en el estado de arte, no se logró hallar investigaciones previas sobre el problema de adaptación entre los objetos de estudio, trabajando más las nuevas adaptaciones de Tim Burton y su psicología. Igualmente, el proyecto que abarca la saga de “Los juegos del hambre” (2008), busca comprender el cine y la literatura como dos medios masivos que han transformado y re-definido el contexto social donde se presentan, así como los procesos de adaptación permiten dar un panorama de la evolución de la cultura orientada hacia un fenómeno de masas y consecuente a las transformaciones comunicativas modernas.

En conclusión, la pertinencia de los proyectos mencionados se encuentra en el fortalecimiento de la postura crítica frente sucesos sociales presentes en los objetos de estudio, y que al mismo tiempo, son reflejo de las condiciones sociales actuales. Así mismo, la importancia de investigar desde la comunicación fenómenos como la literatura y el cine radica en la ampliación del espectro investigativo, profundizando en su aplicación al ámbito cultural.

## **Bibliografía**

Beuchot, M. (2004). Herméutica, analogía y símbolo . México : Herder.

Chavez, M. (1979 - ). HERMENÉUTICA: EL ARTE DE LA PARAFRASIS LIBRE. CARIBE .

Eisenstien, S. (1923). El Montaje de las Atracciones. Obtenido de [http://ideca.bellasartes.uclm.es/www/IgnacioOliva/images/Documentos/Historiadelcine/Eisenstein.\\_1923.\\_El\\_montaje\\_de\\_atracciones.pdf](http://ideca.bellasartes.uclm.es/www/IgnacioOliva/images/Documentos/Historiadelcine/Eisenstein._1923._El_montaje_de_atracciones.pdf)

Karam, T. (2005). La comunicación literaria. Notas para un debate teórico. Recuperado el 7 de 04 de 2017, de Biblioteca Virtual FAHUSAC: <http://bvhumanidades.usac.edu.gt/files/original/bad7157c7005d2183cf603356fa88ecd.pdf>

Vélez, C. M. (2013). EL SEMINARIO INVESTIGATIVO. Obtenido de <https://es.slideshare.net/AlejandroCaldasSantamaria/documento-guia-seminario-alemn>

Figueroa Sánchez, C. R. (Enero-junio de 2001). Ciudades escritas. Literatura y sociedad en la narrativa colombiana. Luz Mary Guiraldo. Bogotá: Convenio Andrés Bello, 2001. Obtenido de Estudios de literatura colombiana: [file:///C:/Users/Administrador/Google%20Drive/Semillero%20Literatura%20cine%20y%20cultura\\_/MONITOR%C3%8DA/Lecturas/Luz%20Mary%20Guiraldo.pdf](file:///C:/Users/Administrador/Google%20Drive/Semillero%20Literatura%20cine%20y%20cultura_/MONITOR%C3%8DA/Lecturas/Luz%20Mary%20Guiraldo.pdf)

Gutiérrez, S. (2016), Antecedentes en literatura y comunicación. Bogotá.

Karam, T. (2005). Comunicación Literaria. Notas para un debate teórico . Obtenido de [pendientedemigracion.ucm.es: http://www.ucm.es/info/especulo/numero31/comliter.html](http://www.ucm.es/info/especulo/numero31/comliter.html)

Laverde Román, A. P. (2010). Cine y Literatura: Narrativa de la identidad. Scielo, 20.

Losada, A. (1986). Historia Social de la Literatura Latinoamericana . Obtenido de Revista de crítica literaria latinoamericana : [https://www.jstor.org/stable/4530270?seq=1#page\\_scan\\_tab\\_contents](https://www.jstor.org/stable/4530270?seq=1#page_scan_tab_contents)

Peña-Ardid, C. (2009). Literatura y cine: una aproximación comparativa. Colombia: Ediciones Cátedra (Grupo Anaya, S.A).

Porto, J. P. (2016). Definición. Obtenido de <http://definicion.de/cine/>